

УДК 81'33

METAPHORS IN THE NOVEL “THE GREAT GATSBY”

Медведева Д.В., студент гр. 0474-05, IV курс

Научный руководитель: Кузьмиченко А. А., ст. преподаватель

Псковский государственный университет

Псков

Роман “Великий Гэтсби”, написанный Ф. Скоттом Фицджеральдом в 1925 году, является одним из самых влиятельных и значимых произведений американской литературы. Произведение известно своей яркой, насыщенной образами атмосферой эпохи джаза и глубиной психологического исследования характера главного героя, Джея Гэтсби. В этой статье мы обратимся к метафорическому языку произведения и проанализируем, как использование метафор обогащает и углубляет смысл романа.

Действие романа происходит в эпоху джаза - период между мировыми войнами, когда Америка переживала бурное развитие и изменение социальных норм. Главный герой, Джей Гэтсби, является загадочным и харизматичным персонажем, который стремится вернуть свою бывшую возлюбленную, Дейзи Бьюкенен, несмотря на то, что она замужем за другим человеком. Роман исследует темы любви, предательства, «американской мечты» и последствий необузданного стремления к успеху. Передать атмосферу того времени, тему романа и образ персонажей помогают стилистические литературные приемы, такие, как метафора и т.п.

Метафора - литературный прием, позволяющий сделать текст более ярким и эмоциональным. Она заключается в переносе свойств одного объекта или действия на другой. Метафора в английском языке - это оборот речи, заключающийся в использовании слов и выражений в переносном значении для определения объекта или явления на основе аналогии, сравнения или подобию. Каждая метафора в английском языке содержит ключевую идею – это связь между буквальным и метафорическим значением [1].

Как отмечает Котиева А. А., метафора как стилистическая единица всегда несет в тексте определённую языковую нагрузку [2]. Харченко В. К. выделяет следующие функции метафоры: *номинативная функция*, которая препятствует бесконечному появлению новых слов, благодаря возможности развития в слове переносных значений; *мнемоническая функция*, благодаря ей, информация о предмете в переносном значении запоминается лучше; *объяснительная функция* в учебной и научно-популярной литературе помогает запомнить и понять сложную лексику и терминологию; *эмоционально-оценочная функция* помогает читателю с легкостью определить настроение автора и его отношение к тому или иному явлению, персонажу и т.п. [3].

Как известно, метафора очень широко используется в произведениях английских авторов. Ее использование позволяет создавать разнообразные

образы, необходимые для описания персонажей, их чувств и эмоций, природы, ее красоты и уникальности и т.д. С помощью тщательно продуманной системы художественных средств, автор романа глубоко раскрывает внутренний мир героев и идейно-нравственную основу всего произведения. Главным стилистическим средством реализации романтической концепции в данном романе является метафора.

Классифицируем метафоры, встречающиеся в этом романе на несколько групп: метафоры, характеризующие внешность и характер героев; метафоры, характеризующие отношения между героями; метафоры, описывающие атмосферу того времени, а именно вечеринок Гэтсби.

Рассмотрим метафоры, описывающие внешность и характеры героев. Первая метафора, на которую хотелось бы обратить внимание: *His voice was full of money* [4]. Благодаря этой метафоре мы можем сделать вывод, что Гэтсби, про которого идет речь, звучал очень убедительно и уверенно, ведь он был подкован в обсуждаемом вопросе, а также имел авторитет у людей, окружающих его. Может, на деле, он и не был опытен в этой теме, но главное, что удалось передать автору, это подачу Джея Гэтсби, его манеру разговора и поведения, ведь даже если он не имел понятия, о чем он говорит, все беспрестанно ему верили. Он знал, что его слова имеют власть и влияние над людьми.

Также, уверенность главного героя и его влияние на настроение других людей показательно описывают фразы о его уникальной и редкой улыбке в следующих словах: *He smiled understandingly - much more than understandingly. It was one of those rare smiles with a quality of eternal reassurance in it u He had one of those rare smiles with a quality of eternal reassurance in it, that you may come across four or five times in life* [4]. В его улыбке скрывалась уверенность в себе и своих словах, понимание и доброжелательность, которая распространяется на окружающих его людей. Можно сделать вывод, что это уникальный человек, которого редко можно встретить, исходя из того, насколько он располагал людей к себе, без какого-либо замысла.

Однако, главный герой знал себе цену. Он считал себя выше других, а общество – прогнившим, делая вывод из его реплики: *They're a rotten crowd...You're worth the whole damn bunch put together* [4]. Это выражение символизирует его разочарование в людях, презрение к обществу, а также превозносит Гэтсби, ведь сам он не сомневался в своей уникальности и ценности.

Говоря о метафорах, описывающих отношения между героями, слова Джея *"The exhilarating ripple of her voice was a wild tonic in the rain"* показывают, что он, несмотря на то, сколько боли она ему причинила, и как часто ранила словами, относится к ней, как к человеку, который может просто своим голосом привнести в его жизнь, в окружающую его атмосферу, «глоток свежего воздуха» [4]. Описание долгожданного Гэтсби поцелуя *"wed his unutterable visions to her perishable breath"* показывает ту самую зависимость от отношений с Дэйзи и их болезненную любовь [4].

Одними их многочисленных метафор, описывающих отношение и желание быть вместе с Дэйзи главного героя, в этом произведении являются метафоры “*The green light at the end of Daisy’s dock*” и “*Gatsby believed in the green light, the orgastic future that year by year recedes before us*” [4]. Этими средствами языка автор хотел передать чувства главного героя, а именно, это символизирует его невероятное желание, надежду и мечту быть со своей возлюбленной, хоть и с каждым днем это становится все более недостижимым. “*Love was a dangerous game*” - слова, которые определяют характер отношений главного героя к с Дэйзи. Главный герой к ним относился, как к игре, непредсказуемой и опасной, которая, в свою очередь, может привести к неожиданным последствиям, как и для самих участников этой игры, так и для окружающих людей.

Что касается метафор, описывающих дом Джея Гэтсби и атмосферу вечеринок, которые он устраивал для внушительного количества гостей, хочется отметить следующее. Слова автора “*The one of my right was a colossal affair by any standard - it was a factual imitation of some Hotel de Ville in Normandy...*” с иронией указывают на ощущение, что этот дом «мертв», ведь, главный герой живет в нем один, гостей он встречает в саду, на вечеринках [4]. Сам автор произведения часто высмеивает и самого героя, и абсурдность его вечеринок, ведь Гэтсби тратил огромное количество средств на еду и оформление этих мероприятий, не знал в лицо не только персонал, но и самих гостей. В метафорах “*On buffet tables, garnished with glistening hors-d’oeuvre, spiced baked hams crowded against salads of harlequin design and pastry pigs and turkeys bewitched to a dark gold*” и “*... while his two motorboats slit the waters of the sound, drawing aquaplanes over cataracts of foam*” данное отношение автора хорошо прослеживается [4].

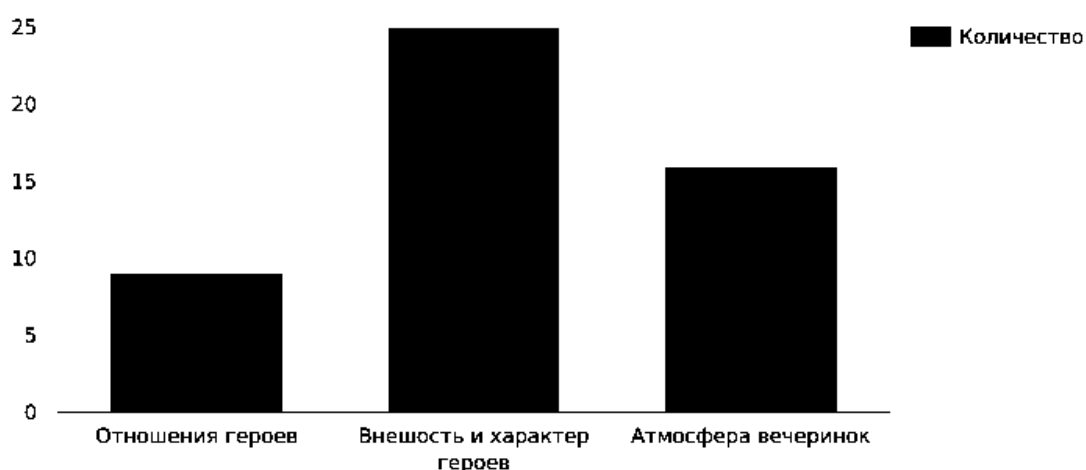


Рисунок 1. Соотношение метафор в тексте романа «Великий Гэтсби»

Проанализировав 50 метафор, используемых в романе, можем сделать следующие выводы о частоте употребления метафор каждой группы (см. Ри-

сунок 1). Среди данного количества проанализированных метафор 25 из них относятся к группе метафор, характеризующих внешность и характер героев романа. Шестнадцать из них относятся к группе тех литературных средств языка, которые характеризуют вечеринки главного героя и их атмосферу, а также атмосферу 20-х годов XX века. И лишь 9 метафор из данной выборки – метафоры, характеризующие отношения между героями, тем самым являясь наименее встречаемой группой.

В заключение можно отметить, что метафоры в романе «Великий Гэтсби» Френсиса Скотта Фицджеральда играют важную роль в создании образов и атмосферы произведения. Они помогают читателю глубже понять внутренний мир персонажей и раскрыть тему мечты, а также любви, иллюзий и разочарований. Метафоры также являются средством передачи сложных эмоций и мыслей автора, делая произведение более выразительным и запоминающимся. Таким образом, использование метафор в «Великом Гэтсби» является неотъемлемой частью стиля Фицджеральда и вносит значительный вклад в общее впечатление от произведения.

Список литературы

1. Метафора как стилистический прием // studopedia.ru URL: https://studopedia.ru/21_119218_metafora-kak-stilisticheskiy-priem.html (дата обращения: 12.11.2023).
2. Котиева, А. А. Основные функции метафоры в современном английском языке / А. А. Котиева // Вестник науки. – 2021. – № 2. – С. 242-245.
3. Харченко В. К. Функции метафоры : учеб. пособие / В. К. Харченко. - Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1992. - 86,[1] с.; 20 см. - (Лингвистика); ISBN 5-7455-0677-6 : Б. ц.
4. Fitzgerald, F. S. The Great Gatsby / F. S. Fitzgerald. – M.: Vyssaya Skola, 1984.